DOCUMENT RESUME

ED 082 220 CS 200 706

AUTHOR	Fitzgerald, Bonnie
TITLE	Bibliography of Literature and Cross-Culture Values.
INSTITUTION	National Council of Teachers of English, Urbana, Ill. Conference for Secondary School English Dept. Chairmen.
PUB DATE	73
NOTE	17p.; Prepared for the Utah Council of Teachers of English Spring Conference
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS	*Adolescent Literature; African Culture; American Indian Culture; *Annotated Bibliographies; *Childrens Books; Chinese; Japanese; Mexican Americans; *Minority Groups; Negro Culture; Spanish Americans

ABSTRACT

Prepared by a young people's librarian, this annotated bibliography of 103 citations on minority groups is divided into the following sections: Black Fiction, Black Biography, Black Informational, Black Poetry, African Folktales, Indian Fiction, Indian Informational, Chinese Folktales, Indian Poetry, Indian Legends, Oriental Poetry, Oriental Fiction, Spanish Folktales, Chicano Music, Chicano Fiction, and Chicano Informational. Age level is provided after each annotation. (HOD)

FILMED FROM BEST AVAILABLE COPY

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

ED 082220

Bibliography

of

Literature and Cross-Culture Values

Prepared for the UCTE Spring Conference

by

Bonnie Fitzgerald
Young Peoples Librarian
Weber State College
Ogden, UT 84403

Provided as a service to its members by the Conference for Secondary School English Department Chairmen of the National Council of Teachers of English
1111 Kenyon Road, Urbana, Illinois 61801

CS 200 704

Black Fiction

Alexander, Martha. BOBO'S DREAM. Dial Press, 1970.
The author has created another charming picture book without words. Young students will dream as big a dream as the little dog dreams. A beautiful book to stimulate oral response. (pre-school and up)

Armstrong, William. SOUNDER. Illus. by James Barkley. Harper and Row, 1962.
A compassionate, haunting tale which reveals the anguish and strength in one sharecropper's family. With the power of prose, combined with dramatic illustrations, the story climbs to moments of nobility and resignation and in time returns like the closing of a song. (age 9 and up)

Bacon, Martha. SOPHIA SCROOBY PRESERVED. Illus. by David Omar White. Little Brown and Co., 1968.
A story of an African Chieftan's orphan daughter who is taken to America as a slave. It is about her life in the Revolutionary War, her education, how she fell into the hands of pirates and matched her wits with a boyau voodoo queen. Sophia turned this adventure of tragedy into a triumph. (age 14 and up)

Bonham, Frank. DURANGO STREET. Dutton, 1965.
A story of a Black boy who feels the best way to get along in the world is being a leader of a gang. He later discovers he was mistaken. Modernly and realistically written. (age 12 and up)

Burchard, Peter. BIMBY. Coward, McCann, Inc., 1968.
Burchard has written a deeply moving portrayal of a dark side of American history. This story was written for 5th and 6th grade students, but all ages will find interest in a day of decision in the life of a young slave in Georgia just before the Civil War. The reader will experience a growing boy's simple pleasures, nagging fears, terror and its aftermath. (ages 9 - 14)

Edwards, Sally. WHEN THE WORLD'S ON FIRE. Illus. by Richard Libenson. Coward, McCann & Geoghegan, 1972.
The author shows her power to bring people and events to life through scrupulous research and superb characterization. Annie, nine years old, a Black slave girl who is frightened and alone knows she must find the courage to commit a daring act against the British forces during the Revolution in 1780.
(age 9 and up)

Hunter, Kristen. THE SOUL BROTHERS AND SISTER LOU. Scribner's and Sons, 1968.
The reader will find a story that is strong, vivid, strongly-worded, and at times disturbing. Told with sympathy and skill. It is much more than a lucid picture of life in a northern ghetto. It is a young girl's growing awareness of her own warmth and pride in her Black heritage. Boys will find the same impact in Lipsyte's, THE CONTENDER, a gut-wrenching story of life in a Black ghetto.
(age 14 and up)

Keats, Ezra Jack.

Has written and illustrated a number of outstanding books for children pre-school through elementary. They are valuable for problem solving and just pure enjoyment.

THE SNOWY DAY. Viking, 1962; WHISTLE FOR WILLIE. Viking, 1964; PETER'S CHAIR. Harper and Row, 1967; A LETTER FOR AMY. Harper and Row, 1968; GOGGLES. Macmillan, 1969; HI CAT! Macmillan, 1970; APT. 3. Macmillan, 1971. (ages 4 - 11)

Mendoza, George. AND I MUST HURRY FOR THE SEA IS COMING IN. Photography by De Wayne Dalrymple. Prentice-Hall, Inc., 1970.

Mendoza "drifts us upon the fantasy-foam of hope and drowns us in a trickle of water splashing into the street gutter." This book is a special imaginative experience for all ages. Has many levels of meaning. Beautiful for creative writing. (6 years and up)

Scott, Herbert. SAM. Illus. by Symeon Shimin. McGraw and Hill, 1967.

A sensitive and touching story dramatizes a universal childhood experience. Sam finds everyone in his family busy, no one has time for him. When Sam begins to cry, his family stops to notice. This is just right for reading aloud. (ages 6 - 11)

Steptoe, John. STEVIE. Harper and Row, 1969.

Steptoe chooses a universal theme for his first book, PURE JEALOUSY. But in his other three books, he moved closer to the particular experience of a Black child growing up in Harlem.

UPTOWN. Harper and Row, 1970; TRAIN RIDE. Harper and Row, 1971; BIRTHDAY. Holt, Rinehart & Winston, 1972.

This young Black artist's work allows the reader to see through the eyes of an insider. (ages 6 - 11)

Taylor, Theodore. THE CAY. Doubleday, 1969.

Phillip, a young castaway on a lonely Caribbean island, with an old Black Indian sailor. Phillip is newly blind, but his blindness of soul has been bred into him throughout his life. In this story, we find innocence versus wisdom, Black versus white, growing up and surviving. (age 12 and up)

Weik, Mary Hays. THE HAZZ MAN. Woodcuts by Ann Grifalconi. Atheneum, 1968.

Set in Harlem, a strangely effective story with woodcut illustrations that reflect the combination of harsh realism and brooding lyricism of the story. A book for older students to discuss, THE FEELING OF FEAR AND LONELINESS. Young students on 4th and 5th grade levels should use with guidance. One of the most outstanding books representing realism of the 60's.

Wellman, Alice. TATU AND THE HONEY BIRD. Illus. by Dale Payson. Putnam and Sons, 1972.

A story of the Woodlands in Angala, West Africa. Mrs. Wellman has tried to write this story using the flowing rhythm of the beautiful Umbundu language. A very touching story of two beautiful children. (ages 9 - 14)

Black Biography

Bailey, Pearl. THE RAW PEARL. Harcourt, Brace & World, 1968.
The book was written by Pearl Bailey (no ghost writers). A story of struggle and conflict, disappointment and fulfillment. Her comments on the meaning of racial conflict are very clear and meaningful. High school students should find this relevant and interesting. Could stimulate response both oral and written. (age 14 and up)

Halsell, Grace. SOUL SISTER. World, 1969.
Grace Halsell, a free lance journalist, tried John Griffin's experiment and darkened her skin. She entered the Black woman's world to actually experience how differently Black and white women are treated by everyone. She recorded her experiences as did Griffin in BLACK LIKE ME. (age 14 and up)

Numark, Paul. THE JESSE OWENS STORY. Putnam's, 1970.
A biography of a Black boy's achievement. With determination Owens climbed from the worst poverty and seemingly insurmountable odds to to find his place in the sun. (age 9 and up)

Preston, Edward. MARTIN LUTHER KING: FIGHTER FOR FREEDOM. Doubleday, 1968.
Mr. Preston has written a very informative Biography for ten years and older students. He took an active part in the civil rights movements in the South. Students need to know and understand segregation. They can begin with this biography of a man who learned early what segregation meant.

Sterling, Dorothy and Ourles, Benjamin. LIFT EVERY VOICE. Doubleday, 1964.
The stories of four famous leaders: Booker T. Washington, W.E.B. DuBois, Johnson. Selected for their inspirational quality and because they have influenced the stature of the American Blacks. Young people should be familiar with these people. Well written. (Age 11 and up)

Black Informational

Adoff, Arnold Ed. BLACK ON BLACK. Commentaries by Black Americans, Macmillan, 1968.
A compilation of speeches, letters, excerpts from books, personal interviews representative of many areas of life in America. Blends well with TO BE A SLAVE. Both allow the black man to speak directly about how he feels. (Age 14 and up)

Feelings, Tom. BLACK PILGRIMAGE. Lathrop, 1972.
A collection of paintings and drawings by a gifted black artist. Seventy illustrations. Some were made in Brooklyn, a few in the south and some were made in Ghana. "The intent of this book is to inspire Black children to appreciate their innate beauty and ability." (Ages 12 and up)

Feelings, Muriel. MOJA MEANS ONE: SWAHILE COUNTING BOOK. Pictures, Tom Feelings. Dial Press, 1971.

Mrs. Feelings wrote this book to familiarize American children with some basic aspects of East African life, and to teach them to count from one to ten in Swahile. Her husband has created detailed painting for each number dep ting the culture of this country. A map of Africa showing the countries where Swahile is spoken. This book is designed to stimulate interest in Africa. (Ages 6 and up)

Lester, Julius. TO BE A SLAVE. Illus. Tom Fellings. Dial Press. 1968.

An outstanding source for information concerning slaves during the first half of the nineteenth century. Information is documented, and presented in a literary style rather then the factual style. (Ages 14 and up)

Glubok, Shirley. THE ARTS OF AFRICA. Harper & Row, 1965.

This is a handsome book for introducing students to Africa and to art. She has shown the diversity and craftsmenship of the Africans art and culture. This and her other books blend well with the humanity approach in the disciplines. (Ages 14 and up)

Johnson, James Weldon. LIFT EVERY VOICE & SING. Hawthorn Books Inc.

Mazelle Thompson illustrates the song which the Johnson brothers wrote for a Lincoln's birthday celebration in 1900 and which has often been called the Black's National Anthem. A very sensitive and moving book. Music included. (Ages 14 and up)

Black Poetry

Adoff, Arnold. BLACK OUT LOUD. ANTHOLOGY OF MODERN POEMS BY BLACK AMERICANS. Illus. Alvin Hollingworth. Macmillian Co, 1970.

Black poets have created poems to say, sing and shout what they feel: pride, anger, humor and hope. These poems were not written especially for children but they are easy to understand and excellent for reading aloud. (Ages 12 and up)

Brooks, Gwendolyn. THE WORLD OF GWENDOLYN BROOKS. Harper & Row, 1971.

A collection of her poetry, also included in her novel, MAUDE MARTHA. Gwendolyn Brooks writes about what she sees, what she hears and her thoughts, about her Black world. An outstanding collection that will speak to many future generations. (Ages 14 and up)

Clifton, Lucille. SOME OF THE DAYS OF EVERETT ANDERSON. Illus. Evaline Ness. Holt Rinehart & Winston, 1970.

Describes in poetry the life and little boy emotions that make up the world of a small Black boy living in a big city. He could be any child who has played in the rain, felt afraid of the dark, or felt lonely. (Ages 6-9)

Doab, Leonard W., Ed. A CROCODILE HAS ME BY THE LEG: AFRICAN POEMS. Walker & Co., 1967.

This is an outstanding book to use for introducing students to the traditional poetry of Africa. The imagery, freshness and directness of the simple poems convey the lives and daily activities of these people. A Nigerian artist has illustrated with woodcuts to catch the feeling of this poetry that has been handed down from generation to generation. (age 12 and up)

Hopkins, Lee Bennett, Ed. DON'T YOU TURN BACK. Poems by Langston Hughes, Alfred A. Knopf.

Hopkins discovered Langston Hughes' poetry had special appeal to young people. It has something important to say to every generation regardless of background. Beautiful to deepen understanding and to strengthen communication. (all ages)

Jordan, June. WHO LOOK AT ME. Crowell, 1969.

A poetic text commenting on a selection of 27 paintings of Black American life. Extending from early slave times to the present. Throughout history, American painters have explained Black men and women with honesty and grace. This extraordinary book combines vision and feeling to explain understanding. (age 12 and up)

Lawrence, Jacob. HARRIET AND THE PROMISED LAND. Simon & Schuster, 1968.

Jacob Lawrence, one of America's foremost Black painters, tells in rhyme and brilliant colors the story of Harriet Tubman. Her daring experiences as she helped her people to escape to the promised land. (age 6 and up)

McGovern, Ann. BLACK IS BEAUTIFUL. Photographs by Hope Wurmfeld. Four Winds Press, 1969.

"In both words and pictures, it celebrates the single thought: Black is beautiful." This is a special, one-of-a-kind book written and photographed with sensitivity and deep conviction. (age 9 and up)

African Folk Tales

Elliot, Geraldine. WHERE THE LEOPARD PASSES. Illus. by Sheila Hawkins. Schockens, 1968.

The fables from Africa include stories about rabbits, elephants, leopards, monkeys, and many more jungle creatures. "From her home in Zombe (Central Africa), the author has sent to children all over the world a charming...gift." Fun to study with Aesop's fables. (ages 9 - 14)

Green, Lila. FOLKTALES AND FAIRYTALES OF AFRICA. Illus. by Jerry Penkney. Silver Burderr Co., 1967.

Folktales are the bridges leading to all cultures. They let us laugh at ourselves. They explain things we don't understand and just elaborate about our everyday lives. This collection of tales represents the countries of Africa and lets us share familiar feelings and come to realize that people really are not too different the world around. (age 9 and up)

Harman, Humphrey. TALES TOLD NEAR A CROCODILE. Illus. by George Ford. Viking Press, 1962.

Mr. Harman lived and worked in Kenya for many years. Here are ten stories from the Nyanza tribes in East Africa, as they were told to him. Animals, men, and gods abound in these richly drawn tales. This book could be used when studying myths. (age 12 and up)

Heady, Eleanor B. WHEN THE STONES WERE SOFT. Illus. by Tom Feelings. Funk and Wagnalls, 1968.

This is a collection of stories that have been told around the fireside for generations. Highly entertaining stories that tell the beginnings of things and the reasons for things. These could be termed African Myths. Story level begins with upper elementary and extends over all ages, depending on interest/ discovery inquiry. (age 9 and up)

McDermott, Gerald. ANANSI THE SPIDER: A TALE FROM THE ASHANTI. Holt, Rinehart & Winston, 1972.

"Anansi the Spider" is one of the great folk heroes of the world. He speaks with eloquence for the people of West Africa. Mr. McDermott used the graphics of the Ashanti people for his illustrating. He combined their geometric forms to their limited color schemes to their stylized animals and plants. (ages 6 - 12)

Indian Fiction

Arnold, Elliot. THE SPIRIT OF COCHISE. Scribners, 1972.

Joe Murdock returns from fighting in Vietnam, to the San Pedro Reservation in Arizona where he has grown up, to find his fellow Apaches are still poor and exploited. The author writes from a sense of involvement with the plight of the American Indian. (age 12 and up)

Bulla, Clyde Robert. INDIAN HILL. Crowell, 1963.

This book explains the unhappiness and the adjustments that this Navajo family experienced when they moved from their hogan to the city and into an apartment. (ages 9 - 12)

Crowell, Ann. A HOGAN FOR THE BLUEBIRD. Illus. by Harrison BeGay. Scribners, 1969.

Ann Crowell has written a poetic tale about a young Navajo girl as she returns to her tribe after having spent years in a mission boarding school. The conflict between her culture and the white culture makes a story of tenderness and humor. (ages 12 - 15)

Miles, Miska. ANNIE AND THE OLD ONE. Illus. by Peter Parnall. Little, Brown & Co., 1971.

The author tells a wise and poignant tale with a gentle realism and directness. There is a time for all things to return to the earth. The Old One understands, but Annie, her little Navajo granddaughter, cannot. Upper elementary students would enjoy the story. A good book for Junior and Senior high students in discovery and relating reading. (age 9 and up)

O'Dell, Scott. SING DOWN THE MOON. Houghton, 1970.

The author has written a story of the Navajos in 1864. Told from the point of view of a young Navajo girl, the narrative focuses in on the Indians' experiences, beliefs, and feelings, and their long trek to Fort Sumners, New Mexico, where they were held as prisoners. The quietly told story points out "man's cruelty to man." (age 12 and up)

Indian Informational

Clark, Ann Nolan. ALONG SANDY TRAILS. Viking Press, 1969.

A Papago Indian grandmother and her young granddaughter walk together in the Arizona desert. In flowing poetic words, she shares with the granddaughter her enchantment of the quiet beauty and variety of nature in her desert home. Magnificent color photographs. (age 9 and up)

..... CIRCLE OF SEASONS. Farrar, Straus & Geroux, 1970.

A book with both literary and anthropological interest. The author writes about the yearly ceremonies, rituals, and fiestas of the Pueblo Indian. Fostered by years of teaching Indian children, she speaks of their love of laughter and play, their sense of oneness with animals, and deep devotion and tenderness for the Earth Mother. Outstanding background material. She also wrote another book, JOURNEY TO THE PEOPLE. (age 12 and up)

Elting, Mary. THE HOPI WAY. Illus. by Louis Mofsie. Evans, 1969.

Louis Mofsie, born in New York, recalls his first visit to his father's Hopi village in Arizona. It was a summer full of wonder and surprise as he learns the traditions and beliefs of his people. (ages 9 - 15)

Erdoes, Richard. THE SUN DANCE PEOPLE. Knopf, 1972.

This is a study of the culture of a warm and brave people. It is also a chronicle of the Plains Indians' struggle to save their land, their way of life, and their very Indianness. The author also features today's Indian and their problems. (age 12 and up)

Raskin, Joseph. INDIAN TALES. Illus. Helen Siegh. Random House, 1969.

Legends from the Indians of the Hudson River Valley. Raskin retells the stories told him about the valley itself and the Indians, animals and spirits that live there. Young students will enjoy these stories read aloud. Older students will find them interesting because of cultural understanding. (Ages 6 and up)

Rockwell, Anne. THE DANCING STARS: AN IROQUOIS LEGEND. Crowell, 1972.

In easy words and pleasing pictures, an American Indian legend is told. The mythical story of the creation of a familiar constellation, one of the many age-old tales of the origin of the universe, excellent for reading aloud. This could be used from first grade on up. It is interesting to compare Greek and American Indian mythology. (Ages 6-14)

Sleator, William. THE ANGRY MOON. Illus. Blair Lent. Little, Brown & Co., 1970.

This is a legend from North American Indian tribes. It is adapted from the original legend where a boy and a girl were saved from a vengeful moon. The illustrations were carefully researched and heightened the dramatic quality of the story. (Ages 9 and up)

Bulla, Clyde Robert. POCAHONTAS AND THE STRANGERS. Illus. Peter Burchard. Crowell, 1971.

Bulla writes of Pocahontas and her encounter with the white settlers at Jamestown. Her inner conflicts are poignantly revealed. New insights and new facts are brought to light by the author's careful research. (Ages 9-15)

Chinese Folktales

Buck, Pearl S. THE CHINESE STORY TELLER. Illus. Regina Shekerjian. John Day, 1971.

One warm summer day Grandmother tells the children an old Chinese tale of how cats and dogs came to dislike one another. The illustrations are patterened after one of the oldest and most beautiful folk arts in China paper cut outs. (Ages 6 and up)

Chang, Isabelle Co. TALES FROM OLD CHINA: A COLLECTION OF CHINESE FOLK TALES, FAIRY TALES, AND FABLES. Illus. Tony Chen. Random House, 1969.

These fables would be interesting to study with Aesops fables in comparing story text and also the moral at the end of each fable. (Ages 9 and up)

Cox, Miriam. THE THREE TREASURES. Illus. Kingo Fujii. Harper & Row, 1964.

Some of these myths are more than stories. The three treasures: the sword, the mirror, and the jewels are still symbols in Japans modern nation. Mrs. Cox found interesting parallels between the myths of Japan and the Greek myths.

Graham, Gail B. THE BEGGAR IN THE BLANKET & OTHER VIETNAMESE TALES. Dial Press, 1970.

This collection of stories reflect the rich and varied milieu of Vietnamese folklore. Romance, intrigue and tragedy are present in these timeless legends. Vietnamese tales [illegible] a personality of their own. Most of these stories come from the rural areas [illegible] is not ruled by clocks and where children rest in the hot-mid-day a[illegible] late in the evening. Story telling was very much a part of life. [illegible] and up)

Haviland, Virginia. FAVOR[illegible]RY TALES TOLD IN JAPAN. Illus. George Suyeoka. Little, Brown & Co, 1967.

A collection of five well-known fairy tales from Japan. The themes are universal but the location, customs of the people and the idioms make them distinctly Japanese. The illustrations done in green, orange, black and white capture the mood and setting of each story. (Age 8 and up)

Ishii, Momako. ISSUN BASHI, THE INCHLING: AN OLD TALE OF JAPAN. Tans. Yone Mizuto, Illus. Fuku Akino,. Walker and Co.

A beautiful, imaginative fairytale combined with exquisite painting that enhance the traditional atmosphere of this Japanese tale. (Age 8 and up)

Lifton, Betty Jean. THE MUD SNAIL SON. Illus. Fuku Akino. Atheneum, 1971.

This old tale from Japan is identical in format with the author's and the illustrator's previous stories based on Japanese folklore THE COCK AND THE GHOST CAT, THE ONE LEGGED GHOST and THE DWARF PINE TREE. The stories are smoothly told and the sensitivity of each tale is perfectly reflected in the illustrations. (Age 8-12)

Uchinda, Yashiko. THE SEA OF GOLD AND OTHER TALES FROM JAPAN. Charles Scribner's Sons, 1965.

These twelve Japanese folktales are a fascinating excursion into the folklore of another land. The handsome Charcole drawings is the visual dimensions needed to understand the cultural background of these stories. (Age 8 and up)

Walkstein, Diane. 8,000 STONES. Illus. Ed Young. Doubleday & Co., 1972.

This is a delightful Chinese tale retold by a well-known storyteller. The illustrations are by the popular Chinese illustrator. Illustrations are a very important part of these books. High school students could be stimulated into cultural study by comparing Chinese illustrations with Japanese. (Ages 8 and up)

Wyndham, Robert. CHINESE MOTHER GOOSE RHYMES. Illus. Ed Young. World Publishing, 1968.

The gay verses- lullabies, counting rhymes, game songs, and riddles has been translated to retain the high quality and Chinese flavor. The book is read as a continuous doublespread,downward, befitting the Chinese writing on each side of the italicized print and picture. (Age 6 and up)

Glubock, Shirley. THE ART OF THE SOUTHWEST INDIANS. Photographs by Alfred Tamarin. Macmillan, 1971.

The art described and discussed in this book is from the collections of many museums. The author has chosen examples of art created by the Pueblos, Navajos, and Apaches. She traces the evolution of the arts and crafts through the centuries. (age 9 and up)

Hofsinde, Robert (Gray Wolf). INDIAN MUSIC MAKERS. Illus. by author. 96 pp. Morrow, 1967.

The introductory chapter stirs the reader's curiosity about the great importance of music in the life of the American Indian. Explicit details are given on various types, methods of making and using Indian musical instruments. Musical scores are included. Mr. Hofsinde also wrote, INDIAN COSTUMES. (ages 9 - 15)

May, Julian. BEFORE THE INDIANS. Illus. by Symeon Shemin. Holiday House, 1969.

This is an easy reading and very informative book. Young students can read about the American Indians' ancestors--the Paleo Indians who lived 40,000 years ago on this continent. It explains the part archaelogists play in interpreting ancient history. Illustrated by an artist noted for beautiful portrayals of ethnic groups and careful research of cultures. (age 9 and up)

Myron, Robert. MOUNDS, TOWNS, AND TOTEMS: INDIANS OF NORTH AMERICA. Illus. by W. T. Mars. World Publishing, 1966.

This book is a discussion, in depth, of three major North American Indian cultures. Thirty thousand years ago these people wandered out of Asia and worked their way down the west coast. Very informative and reads like fiction. (age 14 and up)

Indian Poetry

Bierharst, John, Ed. IN THE TRAIL OF THE WIND: AMERICAN INDIAN POEMS AND RITUAL ORATIONS. Farrar, Straus & Geroux, 1971.

Indians live close to the land and nature. This literature transmitted carefully from generation to generation. Many Indian cultures are represented in this collection. (age 12 and up)

Jones, Hettie, Ed. THE TREES STAND SHINING: POETRY OF THE NORTH AMERICAN INDIAN. Paintings by Robert Andrew Parker. Dial Press, 1971.

The most constant intention of Indian poetry is to exalt nature. Hettie Jones has selected and arranged the poetry to trace a journey through two days time. The full-color paintings carry the moods and exquisite images of the poems. (age 12 and up)

Lewis, Richard. I BREATHE A NEW SONG: POEMS OF THE ESKIMO. Illus. by Oonark. Simon & Schuster, 1971.

Lewis has collected magical chants, lullabys, and songs used to taunt enemies and to bring luck. These poems reflect the thinking and feeling of these people. This book was designed to deepen the understanding of the reader. (age 12 and up)

Rasmussen, Knud. BEYOND THE HIGH HILLS: A BOOK OF ESKIMO POEMS. Photographs by Guy Mary-Rausseliere. World Publishing Co., 1961.

Eskimo poetry deserves an honored place in the world's literature. These people transmit knowledge by word of mouth, by clarity of thought and a preciseness of image. The full-color photographs are of the Hudson Bay area and portray the modern Eskimo life. (age 9 and up)

Indian Legends

Bierharst, John. THE RING IN THE PRAIRIE. Illus. Leo and Diane Dillon. Dial Press, 1970.

This is a haunting Shawnee Indian legend of a romance which spans the earth and the heavens. The full color illustrations perfectly reflect the magic and mystery of the tale. A beautiful myth that touches many levels of interest. (Ages 9 and up)

Hodges, Margaret. THE FIRE BRINGER: A PAIUTE INDIAN LEGEND. Illus. Peter Parnall, 1972.

All over the world people have told stories about how fire came to be and its importance. One of the best of these stories was told by the Paiute Indians. Parnall's dramatic illustrations blend with the story to show how an Indian boy and a coyote brought the gift of fire from the Burning Moutain to the Paiute people. (Ages 9 and up)

Houston, James. GHOST PADDLE: A NORTHWEST COAST INDIAN TALE. Harcourt Brace Jovanovich, 1972.

Inspired by the legendary Indian carvers on the Northwest Coast of Canada, James Houston has captured with a moving text and vigorous drawings the simple dignity of their way of life.

Hooits, a young prince of fifteen winters, learns that making peace requires as much courage as waging war. Students could relate to the here and now (end the war theme). (Ages 9-15)

Marriott, Alice. AMERICAN INDIAN MYTHOLOGY. Crowell, 1968.

The myths and legends presented here are exquisite as literature and valuable for ethnological study. This collection of folklore reveals religion, traditions, history, humor, sadness, and similarities and differences of the various American Indian tribes. (Ages 9 and up)

Wyndham, Robert. TALES THE PEOPLE TELL IN CHINA. Illus. Jay Yang. Julian Messner, 1971.

A collection of myths, legends, folktales that dates back to ancient times. Written with simplicity, these stories illustrate all levels of Chinese society, customs, and religion. One story is adapted for progaganda purposes by the Peking government, another tells the legendary story of the birth of Confucius. Illustrations carry out the traditions of China's ancient art. (Ages 10 and up)

Oriental Poetry

Behn, Harry, trans. MORE CRICKET SONGS. Harcourt Brace Jovanovich Inc., 1971.

Through the ages Japanese people have taken deep delight in the small fleeting wonders of life. Both young poets (6 to 11) and artists seem to have captured these moments in this collection of poetry. (Age 10 and up)

Lewis, Richard. Ed. IN A SPRING GARDEN. Illus. Ezra Jack Keats. Dial, 1965.

A lovely picture book of haiku poetry. The simplicity of this collection makes it useful as an introduction to larger collection of haiku and as a motivation for creative writing. (Ages 6 and up). Also edited, THE MOMENT OF WONDER: A COLLECTION OF CHINESE & JAPANESE POETRY. (Dial press, 1964 all ages) and THERE ARE TWO LIVES: POEMS BY CHILDREN OF JAPAN. (Simon, 1971) (Ages 8 and up)

Solbert, Merrill and Ronni, A FEW FLIES & I: HAIKU BY ISSA. Pantheon, 1969.

This collection of Japanese poetry reflects an intense reverence for the miracle of life. Collected especially because of its meaningfulness to children.

Oriental Fiction

Ayer, Jacqueline. LITTLE SILK. Harcourt Brace, 1970.

A charming story combined with lovely pictures catches the tender feeling of a small child for a beloved doll and brilliantly evokes the fascinating sights and sounds of Hong Kong. Also, NU DANG AND HIS KITE. Harcourt Brace & World, 1959. (Ages 6-12).

Hayes, Florence. THE BOY IN THE 49th SEAT. Illus. Sanae Yamazaki. Random, 1963.

A story of a Japanese boy and his experience of finding a way to make friends with the boys. He finds a way to make them notice him and thus provides the surprise ending to a very warm, humorous story. (Age 9-14)

Jashmia, Taro. UMBRELLA. Viking Press, 1958.

Taro Yoshima creates in beautiful colored illustrations and brief texts of what it is like for a small child to grow up in Japan. His other books include: CROW BOY; (Viking Press) THE VILLAGE TREE. (Viking Press). and PLENTY TO WATCH; (Viking Press). (Age 6-12)

Politi, Leo. MOY MOY. Scribner's, 1960.

Leo Politi has created a charming and colorful book about MOY MOY and her brothers, and their preparation for the Chinese New Year. It is a wonderful celebration with the children's lion dance and the dragon parade. (ages 6 - 12)

Singer, Issac Bashevis. THE TOPSY TURVY EMPEROR OF CHINA. Illus. by William Pene du Bois. Harper & Row, 1971.

Singer, a natural storyteller, tells of the wicked Emperor and his mean wife, of their wonderful son and his sweetheart, and of the eternal struggle between good and evil. Humor and lively action sparkle in this book. (age 9 and up)

Uchida, Yashiko. JOURNEY TO TOPAZ. Illus. by Donald Carrick. Scribner's Sons, 1971.

Yuki is an eleven year old Japanese-American living in California at the time of the attack on Pearl Harbor. The author tells with vivid realism and deep understanding, the tragic upheaval of Japanese-American and families when they were placed in evacuation camps. Outstanding for the humanistic approach in literature. (age 12 and up)

Wong, Jade Snow. FIFTH CHINESE DAUGHTER. Illus. by Kathryn Uhl. Harper & Row, 1950.

These charming memoirs make a surprising and fascinating story of a girl born of Chinese parents. Miss Wong provides a glimpse into the contrast of the traditional Oriental ways and American ways as she is growing up in San Francisco's Chinatown. (age 14 and up)

Spanish Folktales

Green, Lila. FOLKTALES OF SPAIN & LATIN AMERICA. Illus. by Donald Silverstein. Silver Burdett, 1967.

This collection of tales shows that people are very much alike the world over. Each story is introduced with an explanation about why Spanish people enjoy that folktale. (age 9 and up)

Titus, Eve. WHY THE WIND GOD WEPT. Illus. by James Barkley. Doubleday, 1972.

In measured and stately words, Eve Titus tells an original legend from the Indians of Mexico. The story takes place in the olden times, before the Spaniards came, when the Indians built temple for their Gods. The illustrations display a rare power and beauty. The simplictic prose combined with the dramatic illustrations create a book for elementary age on up.

Reid, Alastair, trans. MOTHER GOOSE IN SPANISH. Illus. by Barbara Coonev. Crowell, 1968.

Twenty-two favorite Mother Goose rhymes are translated into Spanish. Retaining the humor and spirit of this folk poetry were important factors considered in the translation. Exquisite detailed illustrations reflect the beauty of the Spanish people. (pre-school and up)

Chicano Music

Rockwell, Anne. EL TARO PINTO AND OTHER SONGS IN SPANISH. Macmillan, 1972.
Companion to Savez-Vous Planter les Choux? Thirty animated songs, lullabies, Christmas carols, folk songs, and comic songs from Spain, Latin America, and Southwestern United States. Illustrations suggest pantomine action. Music is provided. (all ages)

Yurchenco, Henrietta. A FIESTA OF FOLK SONGS FROM SPAIN AND LATIN AMERICA. Illus. Jules Maidoff. Putman's, 1967.
Thirty-four folk songs, singing games, and dances for children. Words given in Spanish and English. Excellent illustration and notes. (all ages)

Chicano Fiction

Bonham, Frank. VIVA CHICANO. Dutton, 1970.
A story about a teen-age boy Keeny Duran who found it very hard to think about pride and being Mexican when most of life was filled with drugs, gangs; street fights and juvenile courts. (Age 12 and up)

Ets, Marie Hall. GILBERTO AND THE WIND. Viking Press, 1963.
The story is a child's encounter with the wind. The illustrations communicate the feelings and experiences which young children will recognize. The emotions and attitudes of childhood is captured in GILBERTO. (pre-school -9)

Fern, Eugene. LORENZO AND ANGELINA. Farrar, Straus & Geroux, 1968.
Seeking adventure, Angelina urges her stubborn donkey to climb to the top of El Padro Moutain so that she can see the world. Angelina and Dorenzo, the donkey, each tell their interpretation of the adventure. (Age 8-14)

Hitte, Katheryn, MEXICALI SOUP. Illus. Ann Rockwell. Parents, 1970.
Mexicali soup was a favorite dish of this Chicano family. After the family moved to the city, the children persuaded Momma to leave out various ingredients, because in the city one doesn't eat this; a subtle lesson in over-adapting to the Jones'. (Ages 6 and up)

O'Dell, Scott. THE TREASURES OF TAPO-EL-BAMPO. Illus. Lynd Ward. Haughton Mifflin, 1972.
A story of how Tapo-el-Bampo became the richest village in all Mexico. The setting is two hundred years ago. The donkeys are the center of attention but the children and village people are remarkabily well deliniated. The drama of events is vividly presented with uncomplicated sentences and beautiful illustrations. (Age 9-14)

Palite, Leo. PEDRO THE ANGEL OF OLVERA STREET. Scribner's Sons, 1946.
Pedro lived in the heart of Los Angeles. There were little Mexican shops and houses all along Olvera street, but most important every Christmas there was the Pasada procession. This year Pedro was to lead the procession because he could sing like an angel. Children all over the country will enjoy the story of this Christmas pageant. Could be made into a pageant or play. Songs are included with story. Available in Spanish edition. (Ages 6-12)

Polite, Leo. ROSA. Scribner's sons, 1963.
The story of Rosa and her life in San Felipe is written and illustrated with simplicity and warmth. Polite has woven a genuine picture of Mexican village life and the gay, festive atmosphere of a holiday. Also available in a Spanish edition. (Ages 6-12)

Schweitzer, Byrd Bayler. AMIGO. Illus. Garth Williams. Macmillan, 1963.
This is a story of Francisco, a little Mexican boy who wants a dog. He decides a prairie dog would make a good pet. The little prairie dog thinks a human boy would make a fine pet, so each begins to tame the other. This imaginative tale told in rhymatic verse must be one of the dearest stories written and illustrated. (Ages 6-12)

Stalz, Mary. JUAN. Illus. Louis S. Glanzman. Harper & Row, 1971.
Living in a Mexican orphanage, eight year-old Juan bases his world on three dreams finding his parents, having a party, and someday owning a pair of red rubber boots. (Age 6-11)

Wojciechowska, Maia. THE LIFE AND DEATH OF A BRAVE BULL. Illus. John Groth. Harcourt Brace, 1972.
Maia Wojciechowska wrote this book about the bullfight and the brave bull to explain to her American audience the depth of courage and strength involved in this time honored Spanish custom. The bold, vigorous illustrations bring the drama of the bullring alive for all readers. (Age 9 and up)

Wojciechowska, Mia. A SINGLE LIGHT. Harper & Row, 1968.
"In the poor village of Almas, a deaf-and-dumb girl finds a priceless statue in the church. How the girl and the statue change the villagers' lives is told in terms of a primary necessity of human life: the need to love." (Age 12 and up)

Chicano Informational

Molnar, Joe. GRACIELA: A MEXICAN-AMERICAN CHILD TELLS HER STORY. Franklin Watts, 1972.
A young Mexican-American girl describes her home, family, school, amusements, and daily life in a Texas border town. The text of this book is based on tape recordings of conversations with Graciela. (age 12 and up)

Tebbel, John and Ramon E. Ruiz. SOUTH BY SOUTHWEST: THE MEXICAN-AMERICAN AND HIS HERITAGE. Illus. by Earl Thallander. Doubleday, 1969.

Who is the Mexican-American? This book provides background information to deepen the understanding and respect of the Chicano. His heritage has played an important role in the history of the Southwest. (age 12 and up)

Weiner, Sandra. SMALL HANDS, BIG HANDS: SEVEN PROFILES OF CHICANO MIGRANT WORKERS AND FAMILILES. Pantheon, 1970.

Children and adults will be moved and richer by this revealing portrait of the lives and thoughts of these workers, ranging from eleven to seventy-three. (age 12 and up)